

**COMUNICACION
POPULAR
EDUCATIVA**

INDICE

	Pág.
INTRODUCCION	5
EL PODER DE LA PALABRA Carlos Rodríguez Brandao	19
LA COMUNICACION POPULAR EN LA DEMOCRATIZACION DE LA COMUNICA- CION EN CHILE Fernando Ossandón	45
APUNTES SOBRE COMUNICACION POPULAR EDUCATIVA Daniel Prieto Castillo	79
UN CUESTIONAMIENTO AL PROMOTOR Y LA METODOLOGIA CINEP	101
LA RADIO: UN MEDIO MASIVO QUE PUEDE SER ALTERNATIVO Carlos Crespo Burgos	117
LOS MEDIOS EN LA COMUNICACION EDUCATIVA RURAL Gloria Dávila de Vela	135
ESTRATEGIAS DE COMUNICACION Eduardo Contreras	147

MENSAJES: EXPRESION Y CULTURA CRITICA Daniel Prieto Castillo	157
LA CAPACITACION EN LA PRACTICA DE LA COMUNICACION POPULAR Alfredo Paiva	163
LAS PRACTICAS DE LA COMUNICACION POPULAR EN EL REDIMENSIONAMIENTO DE LA INVESTIGACION EN LA COMUNICACION Eduardo Contreras B.	179

LA RADIO: UN MEDIO MASIVO QUE PUEDE SER ALTERNATIVO

CARLOS CRESPO.
Ecuatoriano, nacido en
1951, licenciado en Pedagogía por la Universidad Católica de Quito, actualmente se desempeña como Encargado del área de Comunicación de la Secretaría Ejecutiva de ALER (Asociación Latinoamericana de Educación Radiofónica)

La radio educativa en América Latina ha tenido importantes modificaciones en su concepción y su práctica. En su evolución ha experimentado distintos modelos de educación y comunicación que se fueron imponiendo y surgiendo en el Continente en las últimas décadas.

Producto de ensayos, fracasos y aprendizajes compartidos, ha logrado generar respuestas en contextos y condiciones diversas, aportando a la creación de nuevas perspectivas a la comunicación y educación popular.

A partir de la experiencia pionera de las Escuelas Radiofónicas de Sutatenza, Colombia, fueron surgiendo en la década de los 50, al amparo de la Iglesia y en regiones apartadas, pequeñas emisoras al servicio de adultos campesinos.

Desde entonces América Latina ha ido constituyéndose la región del Tercer Mundo en que la radio se ha utilizado con una finalidad más intensa y sistemática. (1)

Estas experiencias, sin embargo, han sido poco conocidas y recuperadas por el resto de esfuerzos educativos que paralelamente se han ido gestando en nuestro continente.

Por ello nuestro afán de identificar algunos aspectos significativos de su situación actual, tratando de resaltar aquellos que constituyen sus restos y, que por lo mismo, son objeto de debate y análisis al interior de sus prácticas.

Queremos contribuir de esta manera a enriquecer la reflexión en torno a las posibilidades que brinda el uso de un medio masivo, como es la radio, dentro de los esfuerzos de educación y comunicación popular.

EVOLUCION Y ACERCAMIENTO

La radio educativa surgió en los años 50 bajo el modelo de Escuelas Radiofónicas como medio de llevar educación a sectores marginados de áreas rurales sin oportunidades educativas. Estas instituciones nacieron dentro de la estructura de la parroquia rural, con objetivos caritativo-asistenciales, utilizando el micrófono como simple altavoz del aula.

Dentro de la estrategia de modernización de las sociedades latinoamericanas, la alfabetización por radio trató de responder así a la que se consideró causa fundamental del marginamiento y privación del campesino latinoamericano.

Familias y comunidades reunidas en torno a un aparato radio receptor escuchaban las clases formales con la ayuda de un auxiliar en la espera de ir saliendo así de su ignorancia y marginación. Los agentes religiosos o líderes locales de las Escuelas Radiofónicas reunían a la gente para que recibieran la clase radial, distribuían material didáctico sencillo y ayudaban a los alumnos a seguir y comprender las instrucciones de la radio.

Se desarrolló paralelamente un concepto de "educación básica integral que dio una perspectiva religiosa a cada aspecto de mejora en la vida: alfabetismo, salud, agricultura, desarrollo de la comunidad y liderazgo campesino". (2)

Según La Belle, el énfasis estaba puesto en la transmisión de información o en el diseño de experiencias que aumenten o alteren las cualidades cognitivas o efectivas de los participantes.

Si bien las Escuelas Radiofónicas, extendidas a varios países del continente, abrieron una nueva dimensión comunicativa al sistema organizativo de la parroquia rural, nacieron inmersas dentro de "las corrientes de educación extraescolar de adultos impulsadas en América Latina desde fines de la II Guerra, que buscaban crear y adecuar programas educativos no formales que correspondieran a los intereses de las políticas de industrialización y "crecimiento" económico suscitados por el nuevo impulso al desarrollo del capitalismo dependiente en América Latina". (3)

Refiriéndose justamente a los motivos que orientaron el surgimiento de Radio Sutatenza, Reynaldo Paraja señala que "la educación en este contexto (el colombiano de principios de los 50) se inscribió dentro de una orientación explícita: la necesidad de darle al campesino una visión de sí mismo y del mundo en la cual los conflictos sociales y los personales no tienen una relación con la lucha de clases, ni con los factores económicos o políticos manejados y manipulados por la clase dirigente". (4)

De manera que la mayor parte de las viejas instituciones de radio educativa surgieron dentro de este encuadre y perspectiva que fue pasando de la alfabetización pura a la funcional y, luego, de la educación de adultos a la educación fundamental, a la educación para el desarrollo de la comunidad.

Esta última tuvo su mayor impacto al final de los años 50 y principios de los 60, acompañada de un conjunto de mecanismos de persuasión que permitieran "convencer" al "objeto" de la transferencia tecnológica. Las radio escuelas entonces introdujeron programas y movilizaron su personal para convencer a las comunidades de que emprendan cambios en sus modos de cultivo y de vida.

Estas tendencias asistencialistas y tecnocráticas que fueron surgiendo estuvieron vinculadas a estrategias de desarrollo rural que pretendían movilizar a los campesinos para integrarlos al mercado y sistema social vigente manipulándolos a través de técnicas propias de la psicología social bajo un estilo paternalista que operaba solo a nivel local" (5)

Las nuevas emisoras educativas que surgieron a lo largo de la década del 60 estuvieron marcadas por este modelo tecnocrático

La resistencia campesina fue creciendo y en muchos casos no solo bajó la audiencia de la radio sino que se produjo una fuerte deserción de los alumnos de los ciclos educativos

Entonces se produjo la crisis de la alfabetización por radio, el serio cuestionamiento al extensionismo rural, y la radio educativa empezó a replantear el sentido y fundamento de su tarea

Una reciente investigación sobre la educación radiofónica en América Latina muestra precisamente como a partir del año 70 disminuyó notablemente el énfasis alfabetizador en las instituciones de educación radiofónica investigadas. Las que no la abandonaron, fueron evolucionando del énfasis casi exclusivo en el aprendizaje de la lectura y escritura a un énfasis en la alfabetización no como un fin en sí mismo sino como medio para

nerar y desarrollar la conciencia crítica y la creatividad de los destinatarios. (6)

La Radio Colomba de Guatemala, EE.RR. Populares del Ecuador y FREDER de Chile, señalan como razón para tomar esa determinación el cambio de interés y aspiraciones de los destinatarios. Igual cosa ocurrió en México con las EE.RR. de Huayacocotla. (7)

Para comienzos de la década del 70 algunos factores decisivos que venían conjugándose en la realidad latinoamericana incidieron sobre estas instituciones y pusieron la base para cambios sustanciales que fueron madurando a lo largo del período. Sólo los citamos

- a) La crítica a la "educación tradicional", originada en la línea de la educación concientizadora (Paulo Freire) o "liberadora"
- b) Los cambios producidos a nivel de la Iglesia Latinoamericana, sobre todo desde Medellín, y su expresión visible en todo el movimiento de las Comunidades Eclesiales de Base.
- c) El cambio producido en la concepción misma de la radio instruccional, que estuvo acompañado de la crítica al modelo "transmisor" de comunicación.
- d) Un factor importante y que se suele dejar de lado es la progresiva radicalización del movimiento popular latinoamericano, que se convirtió paulatinamente en un importante interlocutor crítico de estas experiencias.

Entrada la década del 80, las llamadas Escuelas Radifónicas han modificado, a la vez que han diversificado sus líneas de acción, su sentido y proyección. Ni todas poseen emisora propia ni todas realizan educación en su sentido más restringido. Algunas instituciones han centrado su acción en el papel de "emisora", enfatizando la dimensión comunicativa de estas obras centradas en

labor aportando alfabetización, educación básica, utilizando para ello la radio como eje articulador de otros medios (cartilla, refuerzo grupal). Un tercer grupo más bien ha dimensionado y valorado su tarea desde la óptica promocional y de apoyo a las organizaciones grupales existentes en la zona.

Tres tendencias o estrategias que no se encuentran "puras", sino que se van entrecruzando, mezclando, redefiniendo, condicionadas por el grado de validez, eficacia, respuesta, adaptación, etc., que van logrando.

El hecho es que al iniciar la década del 80 estas experiencias se encuentran más abiertas a generar cambios y modificaciones en sus estructuras organizativas, en sus modelos educativos, en sus concepciones de planificación, de evaluación, investigación, en la concepción misma de la radio, con el sentido de su vinculación con las organizaciones de base, con el movimiento popular.

En marzo de 1981, 41 instituciones agrupadas en ALER (Asociación Latinoamericana de Educación Radiofónica) aprobaron su Marco Doctrinario y, un año más tarde, unas políticas comunes de acción. (8). Los dos documentos reflejan con bastante claridad esta apertura que puede interpretarse como reflejo de la búsqueda de respuestas nuevas, frente a la cambiante realidad del continente, junto a los sectores con quienes trabajan. Los contextos represivos de ciertos países han obligado a crear formas alternativas muy novedosas que "permitan la supervivencia". Y más allá de las experiencias agrupadas en esta Asociación confluyen fenómenos paralelos como los de la Unión Dominicana de Emisoras Católicas (UDECA), de la Asociación de Radios Católicas de Chile (ARCA), de la Coordinadora Nacional de Radio del Perú, y otras tantas emisoras o equipos de producción que, no habiendo tenido oportunidad de coordinación nacional ni continental, igualmente buscan reencauzar sus prácticas. Surgen a su vez nuevas experiencias no ligadas a la Iglesia, sino alimentadas desde los movimientos

populares e instituciones solidarias.

En todos estos procesos hay nuevos referentes comunes que constituyen como los motores de la acción: en lo educativo, el paso hacia la educación popular; en lo comunicativo, la búsqueda de la participación auténtica de los sectores populares como verdaderos actores de los sistemas de comunicación; en lo organizativo la opción por contribuir a potenciar la fuerza de las organizaciones de base. (9)

La educación popular, la comunicación popular y alternativa y la organización de base aparecen, entonces, como los referentes desde donde se intenta redefinir y reorientar las prácticas educativas y comunicativas.

De este esfuerzo de reinterpretación, reconstrucción y recreación de las prácticas es que surgen algunos retos actuales que deseamos explicitar más.

RETOS ACTUALES

1.- La Radio como Medio Masivo Alternativo.-

La experiencia de estos últimos años demuestra que en cuanto medio masivo, la radio ofrece posibilidades de intercomunicación y autoidentificación para grupos y regiones, de información adecuada y coherente con las necesidades e intereses de los sectores populares, de revalorización de su cultura y de formación crítica. (10).

No es limitación del medio —señalaban los Directores de las Emisoras reunidos en Porto Alegre, el año pasado— es nuestra limitación, si “quienes poseen emisoras y alentamos procesos de cambio en favor de los sectores mayoritarios de la población no descubrimos o advertimos estos valores y posibilidades.”

En su reflexión estaba presente la convicción de que

el reto consiste en ver "de que manera la radio, como medio masivo, puede hacer realidad esas posibilidades. En tal sentido, analizando experiencias concretas, se llegó a las siguientes conclusiones:

- Estas emisoras han mantenido una concepción clásica del proceso de comunicación. El emisor, habiendo hecho una opción educativa, produce y difunde mensajes a partir de la concepción y visión propia. El receptor, por su parte, recibe pasivamente los mensajes.
- Se considera imprescindible que el emisor no realice su labor sólo a partir de sí mismo, sino conociendo los problemas, necesidades e intereses de los receptores, tratando a la vez que éstos canalicen su expresión, utilizando activamente los mensajes producidos.
- Pero, avanzando más allá en la propuesta, existe la posibilidad de que la radio se convierta en un medio de comunicación alternativo; es decir, que el receptor no sólo utilice activamente los mensajes producidos por las emisoras, sino que se convierta también en un emisor creativo. Para efectivizar esa posibilidad se hace necesaria la participación de los grupos, comunidades y organizaciones de base que existen en la zona de acción y alcance de la emisora, y que estén comprendidos dentro de su población meta.

En tal perspectiva la tarea y los requerimientos son complejos puesto que "se hace necesario revisar las metodologías de trabajo, esquemas y actitudes. Resulta necesario, por otra parte, desarrollar procesos de formación interna del personal de las emisoras; se requiere una motivación permanente sobre los destinatarios, para que ellos autovaloren su capacidad de autoexpresión, valoren la utilidad del medio y sientan la necesidad de capacitarse en técnicas radiofónicas para poder utilizar adecuadamente y eficazmente el medio.

A partir de una opción clara y definida es necesario —por tanto— implementar un proceso educativo, tanto a nivel de receptores como de emisores, asegurando una relación estrecha con los grupos y organizaciones de base de los que se nutre su acción. Hasta aquí los directores de las emisoras.

Ahora, desearíamos referirnos brevemente a dos experiencias recientes que sentimos como representativas de este esfuerzo y esta búsqueda por lo alternativo

En primer lugar, el caso de la Radio Enriquillo ubicada en el sur de República Dominicana, creada en 1977.

Fue concebida, desde su comienzo, como una "emisora horizontal", "en medio del pueblo", "lugar de encuentro", "donde el que nunca tuvo oportunidad de decir su palabra ahora tenga voz". Su punto de partida (...) ha de ser el mundo real del campesino, para devolverle la realidad que vive. Se trataba así de favorecer el reconocimiento de los "oprimidos entre sí", de provocar la solidaridad entre grupos y comunidades campesinas por lo general incomunicadas y desarrollar una conciencia crítica respecto de la realidad" (11)

Con sus 10 KW. de potencia, perteneciendo a grupos y personas de Iglesia, "Enriquillo intenta ser el altavoz de un pueblo que ha vivido siempre al margen de los recursos y condiciones mínimas para poder considerarse a sí mismo como ser con valor". (12).

La estrategia del uso del medio y por tanto de relación con la población es doble:

Como medio masivo el contacto será a nivel de audiencia abierta con un pueblo no organizado que irá integrándose al circuito de producción y recepción de mensajes. Como medio alternativo, su pretensión será la de actuar selectivamente en el fortalecimiento de las estructuras campesinas, en el apoyo a las organizaciones existentes, en el potenciamiento de las formas organiza-

tivas que posibiliten procesos educativos. En esta segunda estrategia funcionarán criterios de la educación popular: recepción organizada de programas, coproducción de mensajes con grupos y asociaciones populares, sistema de corresponsales populares; combinación de la emisión de programas con la producción y uso de folletos educativos (13)

La radio que asume esta proyección popular cumple por tanto una función que va más allá de lo meramente educativo-promocional. El medio se ubica como instrumento de interrelación y fortalecimiento de los sectores sociales o poblacionales a los que ella se dirige y en la cual se sienten expresados o representados

Ello convierte a la radio en un instrumento de poder social. Un medio que puede llegar a ser concientizador, aglutinador, movilizador.

El otro caso es el de la Radio Pío XII de Bolivia que se "ha vuelto una radio más de los mineros". En momentos de emergencia ha encabezado las cadenas de radios mineras para movilizar a las organizaciones sindicales" (14)

Pío XII, emisora de los Padres Oblatos —enclavada en la zona minera de Siglo XX—, ha ido evolucionando de sus fines anticomunistas con que fue creada en 1959, hasta convertirse en un medio de comunicación que la clase trabajadora defiende como propio. Actualmente está auspiciando una Cadena de Emisoras Mineras —una docena— que entran en cadena los días jueves a los 8:00 am.

2.- La Tarea de Hacer "Radio" -

El carácter aglutinador, concientizador y alternativo de una emisora, no le exime de la necesidad de hacer radio; del esfuerzo que debe poner para que su producción tenga calidad, variedad, atracción, distracción

En muchas experiencias se ha superado la radio más tradicional en los objetivos teóricos, pero no en la práctica.

Retomándose a la misma Radio Pío XII, un compañero que condujo hace poco un taller en terreno brindado por ALER al personal de la emisora, decía en su informe: "Pero no basta la conversión. No basta alinearse con el pueblo y apoyar su organización. Hay que saber hacer radio para que el mismo pueblo que la defiende en la mala hora también la escuche en las horas más apacibles. Hay que mejorar la producción radial para que el impacto del medio de comunicación sea, en estos tiempos de relativa tranquilidad, tanto o más eficaz que durante la represión" (15)

Cargados de conceptos moralistas, muchas veces ideologizados, con un tono aburrido, con pésimos libretos y sin tener presente las limitaciones y posibilidades que brinda el medio, "los profesionales" de la radio educativa o popular no son conscientes muchas veces que el pueblo no les escucha.

Como dice Kaplún, "en el empleo de un medio unidireccional, sin retorno de diálogo, (como puede ser el caso de la radio), sólo un uso creativo de recursos puede evitar la tentación de la verticalidad del discurso: dotar al mensaje de empatía y activar la decodificación, estimular un proceso de razonamiento en el educando, sugerirle sin darle la noción ya digerida —la verdad en píldoras— y llevarlo a que él mismo se involucre en la re-creación del conocimiento. Por ejemplo, un buen radio drama sugiere sin decir: una teleclase tradicional expone y afirma sin sugerir" (16)

Pero la tarea no sólo consiste en hacer "radio", así a secas. Se trata de hacer radio popular o, intentar hacerlo. Y aquí las cosas se complican aun más, puesto que lo "popular" de un medio no se aprende en talleres, en cursos, con "maestros", que, venidos desde "fuera" enseñan algo que sólo se puede hallar en la propia rea-

lidad, acercándose a ella de una manera distinta

Manejar el lenguaje popular, conocer la lógica del pueblo, adentrarse en sus códigos y aprender a "hablar" y "escuchar" desde su experiencia cotidiana, es toda la otra tarea que tiene el comunicador que intenta hacer del medio masivo, algo "popular"; lo que implica también preguntarse constantemente por los límites y las posibilidades de la Emisora Popular: ¿hasta dónde podemos llegar?, ¿cuáles son las tácticas que podemos y debemos emplear al "darle voz al pueblo"?

Son respuestas que irán naciendo de la propia práctica, del permanente diálogo con el sujeto del proceso; del estar acompañando verdaderamente su movimiento.

3.- La Participación y la Propiedad del Medio.-

Vale mencionar por último este tema, porque está implícito al hablar de lo alternativo y popular y, porque urge superar concepciones basistas que aceptan como popular exclusivamente lo que "jurídicamente, físicamente" es propiedad de las organizaciones de base.

Consideramos que la participación es un proceso del movimiento popular que se va construyendo; proceso que se determina fundamentalmente a partir de lo que puede o no hacer una institución mediadora. La participación no se da con el mero traspaso físico y mecánico del medio. Puede haber propiedad y no participación, eso lo sabemos; Y sabemos también que significa un gran riesgo, riesgo de frustraciones que ya han sido vividas en algunas experiencias.

Lo que queremos es señalar que la participación no se define a partir de la simple propiedad del medio, sino de factores más profundos que explican una identidad sentida, vivida y expresada como tal.

Como lo señala María Cristina Mata, "el hablar de

un medio propio es mucho más que la expresión de una identificación primaria con cada de la popularidad, la habilidad para penetrar en los gustos o la posibilidad de captar los intereses del sector social, tal como usualmente ocurre a nivel de los medios de la cultura de masa. En este caso la identificación se deriva en primer lugar de la solidaridad instaurada entre el medio y los sectores populares que les vuelve destinatarios de una acción mediadora, pero destinatarios en quienes se reconoce un sujeto real, un sujeto con voz y actividad propia. (17)

Recuerdo todavía las palabras del Director de una pequeña emisora de Iglesia, ubicada al sur de Chile, en Osorno, quien al terminar su informe de actividades de 1982 decía, como anunciando lo que más tarde vendría: "Creemos que FREDER tiene raíces más profundas que el alcance del hacha... Nadie ni nada pone más término a la presencia de FREDER en la Décima Región, porque nuestros 15 años de vida y trabajo se han convertido en raíces profundas en el suelo popular de los campos y las poblaciones". (18)

Meses más tarde, la emisora sufrió un atentado y las organizaciones populares del Sur Chileno respondieron con una consigna muy expresiva: "Levantemos nuestra antena".

Con fierros, latas y demás artefactos caseros útiles traídos inmediatamente por la propia gente, fue posible levantar una antena provisoria que, una semana después del atentado, permitió poner en el aire a "La Voz Análoga".

Estos son pues tres aspectos importantes que ponga ante ustedes para que los debatamos. Nuestra intención es que enriquezcan sus experiencias.

NOTAS

- (1) DIAZ BORDENAVE, Juan. "Democratización de la Comunicación, Democratización de la Educación" en Chasqui No. 5. Quito: CIESPAL, 1982, p. 15.
- (2) WHITE, Robert. La Iglesia y la Comunicación en América Latina -30 años de búsqueda de modelos- Quito: UNDA AL, Materiales de Trabajo No. 1, 1983, pág. 10.
- (3) JARA, Oscar. Educación Popular, un concepto en busca de definición. (mimeo). Instituto Cooperativo Interamericano 1982, pág. 37.
- (4) PAREJA, Reynaldo. "Radio Sutatenza, Notas para su Historia" en Revista Comunicación y Cultura 8. México: Universidad Metropolitana, 1982, pág. 41.
- (5) VIAGROSSI, Francisco. Educación de Adultos, autosubsistencia campesina y desarrollo social endógeno. París. ICAE, 1982, pág. 17.
- (6) ALER, Análisis de los Sistemas de Educación Radiofónica. Quito, ALER, 1982, págs. 262-264.
- (7) OSEGUERA, Antonio. "Una experiencia de comunicación educativa para el desarrollo rural" *ibid.* pág. 34.
- (8) ALER, Guía para la acción. Quito: ALER, 1982.
- (9) ALER, Marco Doctrinario Quito: ALER, 1981, pág. 40
- (10) Las ideas que desarrollamos en la primera parte del punto 1, están tomadas del Documento citado: ALER, Guía para la Acción, en su parte IV, que se refiere a "Procesos de Comunicación de Mensajes", págs. 24-32.
- (11) MATA, María Cristina. "Radio Enriquillo: el proceso de una evaluación" en Comunicación y Cultura No. 8. México: ILET, 1982.
- (13) MATA, María Cristina, *op. cit.* pág. 51.
- (14) SHMUCLER, Héctor y ENCINAS, Orlando. "Las radios mineras de Bolivia" (entrevista con Jorge Mancilla Romero). en Comunicación y Cultura No. 8. México: Universidad Metropolitana, 1982, pág. 83.
- (15) ALER. "Informe de Taller de Capacitación de la Radio Pío XII" (Documento interno), 1983.

- (16) KAPLUN, Mario. Hacia nuevas estrategias de Comunicación en la Educación de Adultos. Santiago: OREALC, 1983. pág. (ponencia presentada en la Consulta Regional sobre Educación de Adultos en América Latina y el Caribe en el marco de la IV Conferencia Internacional de Educación de Adultos, organizada por la UNESCO en la Habana, Cuba en Septiembre de 1983).
- (17) MATA, María Cristina. "Cuando la comunicación puede ser sentida como propia. Reflexiones sobre una experiencia popular". Trabajo presentado al Seminario sobre "Comunicación y Culturas Populares, organizado por CLACSO en Buenos Aires, en septiembre 1983, pág. 12.
- (18) FREDER. Resumen de Actividades 1982. Osorno: 1982, pág. 39.